



**Transport Malta**

**Ports and Yachting Directorate**

**Our Ref: TM/PYD/37/06 IV**

**Port Notice No 14/2012**

**Notice to:**  
**Masters**  
**Commercial Vessels Operators**  
**Ship Owners**  
**Ship Agents**  
**Terminal Operators**

Malta Transport Centre  
Marsa, MRS 1917  
Malta

Tel: (356) 2122 2203  
Fax: (356) 2125 0365  
Email: info.tm@transport.gov.mt

[www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)

-----  
**Regulation (EU) No. 1177/2010 concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterways.**  
-----

The attention of all Masters, Carriers, Owners, Operators and Agents of all vessels and terminals is hereby being directed to Regulation (EU) No. 1177/2010 of the European Parliament and of the Council of the 24<sup>th</sup> of November 2010 concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterways. This Regulation shall come into force on the **18<sup>th</sup> of December of 2012.**

All Masters, Carriers, Owners, Operators and Agents are being requested to take note of and use the attached summaries of the Regulation drafted in accordance with Article 23(2) thereof in order to ensure compliance with the requirements of the Article 23(1) stating as follows:

***Information on Passenger Rights***

*Carriers, terminal operators and, when applicable, port authorities, shall, within their respective areas of competence, ensure that information on the rights of passengers under this Regulation is publicly available on board ships, in ports, if possible, and in port terminals. The information shall be provided as far as possible in accessible formats and in the same languages as those in which information is generally made available to all passengers. When that information is provided particular attention shall be paid to the needs of disabled persons and persons with reduced mobility.*

Capt David Bugeja  
Chief Officer,  
Ports and Yachting Directorate

20 November 2012

## **Summary of provisions concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterway<sup>1</sup>**

Regulation (EU) No 1177/2010 concerning the rights of passengers when travelling by sea and inland waterway becomes applicable on 18 December 2012.

It provides for a minimum set of rights for passengers travelling

- on passenger services where the port of embarkation is situated in a Member State,
- on passenger services operated by Union carriers from a port situated in a third country to a port situated in a Member State and
- on a cruise where the port of embarkation is situated in a Member State<sup>2</sup>.

The Regulation does however, not apply to certain categories of waterborne transport services<sup>3</sup>.

Regulation (EU) No 1177/2010 does not preclude passengers from claiming damages before national courts in accordance with national law in respect of individualised damages resulting from cancellation or delay of transport services.

### **Right to information**

All passengers travelling by sea or inland waterways have the right to adequate information throughout their travel. That right includes the right to be informed on passenger rights and contact details of the national enforcement bodies, and on the conditions of access to transport for disabled persons and persons with reduced mobility.

In the event of cancellation or delay in departure, passengers have the right to be informed of the delay or cancellation by the carrier or terminal operator no later than 30 minutes after the

---

<sup>1</sup> Summary drafted in accordance with Article 23(2) of Regulation (EU) No 1177/2010. This summary has no legal value.

<sup>2</sup> Cruise passengers have no right to re-routing and reimbursement in case of cancelled or delayed departures and no right to compensation of the ticket price in case of delay in arrival.

<sup>3</sup> Ships certified to carry up to 12 passengers, ships which have a crew responsible for the operation of the ship composed of not more than three persons, passenger services of less than 500 metres one way, excursion and sightseeing tours other than cruises and ships not propelled by mechanical means as well as original and individual replicas of historical passenger ships designed before 1965, built predominantly with the original materials certified to carry up to 36 passengers, are excluded.

In addition, Member States may decide not to apply the Regulation provided that the rights of passengers are adequately ensured under national law to seagoing ships of less than 300 gross tons operated in domestic transport until 17 December 2014 and for an indefinite period of time to passenger services covered by public service obligations, public service contracts or integrated services.

scheduled time of departure and of the estimated departure and arrival time as soon as that information becomes available.

### **Right to non-discriminatory contract conditions**

All persons have the right not to be discriminated directly or indirectly based on their nationality or the place of the establishment of the carrier or ticket vendor within the Union when purchasing tickets of waterborne passenger transport services and cruises.

### **Right to care and assistance**

In case of delay of more than 90 minutes or cancellation of a passenger service or cruise, and where reasonably possible, passengers shall be offered free of charge snacks, meals or refreshments in reasonable relation to the waiting time.

Where the delay or cancellation of a departure necessitates one or more additional nights of stay for the passenger, he or she shall be offered adequate accommodation free of charge on board or ashore by the carrier and transport to and from the port terminal to the place of accommodation. Where a carrier proves that the cancellation or delay is caused by weather conditions endangering the safe operation of the ship, he is relieved of the obligation to offer free accommodation.

The passenger is not entitled to assistance by the carrier, if he or she was informed of the cancellation or delay before the purchase of the ticket or where the cancellation or delay is caused by the fault of the passenger.

### **Right to re-routing and reimbursement in case of cancellation or delay of departure**

In case of a delay of more than 90 minutes as compared to the scheduled time of departure or cancellation of a passenger service, passengers have a right to choose between

- re-routing to the final destination at no additional cost at the earliest opportunity under comparable conditions and
- reimbursement of the ticket price combined, where relevant, with a free of charge return service at the earliest opportunity to the first point of departure set out in the transport contract.

### **Right to request partial compensation of the ticket price in case of delay in arrival to the final destination**

Passengers may request the compensation of 25% of the ticket price from the carrier, where the delay in arrival to the final destination exceeds

- 1 hour in case of a scheduled journey of up to 4 hours;
- 2 hours in case of a scheduled journey of more than 4 hours, but not exceeding 8 hours;

- 3 hours in case of a scheduled journey of more than 8 hours, but not exceeding 24 hours; or
- 6 hours in case of a scheduled journey of more than 24 hours.

Passengers may request the compensation of 50% of the ticket price from the carrier, where the delay in arrival to the final destination exceeds

- 2 hours in case of a scheduled journey of up to 4 hours;
- 4 hours in case of a scheduled journey of more than 4 hours, but not exceeding 8 hours;
- 6 hours in case of a scheduled journey of more than 8 hours, but not exceeding 24 hours; or
- 12 hours in case of a schedule journey of more than 24 hours.

The carrier is however relieved of the obligation to pay compensation to passengers in case of delay in arrival, if he proves that the delay resulted from weather conditions endangering the safe operation of the ship or from extraordinary circumstances hindering the performance of a passenger service which could not have been reasonably avoided.

**Rights of disabled passengers and passengers with reduced mobility:** besides the general passenger rights, disabled persons and persons with reduced mobility have the following rights when travelling by waterborne transport so as to provide them with a right to transport on an equal footing with other passengers:

**(a) right to access to transport for disabled persons and persons with reduced mobility without any discrimination**

Carriers, travel agents and tour operators may not refuse to accept a reservation, to provide a ticket or to embark persons on the grounds of their disability or reduced mobility.

Where it is not possible to carry a disabled person or a person with reduced mobility on board a ship for safety reasons or due to the impossibility of embarkation resulting from the design of the ship or port infrastructure and equipment, carriers, travel agents and tour operators have to make all reasonable efforts to propose the person concerned an acceptable alternative transport. Disabled persons and persons with reduced mobility who hold a reservation, who have notified the carrier of their specific needs but are still denied boarding may choose between reimbursement and re-routing, the latter being conditional on the fulfilment of safety requirements.

Carriers, travel agents or tour operators may not ask disabled persons or persons with reduced mobility to pay a higher cost for reservations or tickets. Tickets and reservations shall be offered to the disabled persons or persons with reduced mobility under the same conditions as to other passengers.

The carriers and terminal operators shall have in place non-discriminatory access conditions for the transport of disabled persons, persons with reduced mobility and accompanying persons.

### **(b) right to special assistance**

Disabled persons and persons with reduced mobility have the right to free of charge assistance by carriers and terminal operators in ports and on board ships, including with embarkation and disembarkation.

Disabled persons and persons with reduced mobility have to notify the carrier at the time of reservation or advance purchase of the ticket of their specific needs regarding accommodation, seating, required services or their need to bring medical equipment. For any other assistance the disabled persons and persons with reduced mobility need to notify the carrier or terminal operator at least 48 hours in advance and have to present themselves at an agreed time ahead of the published embarkation time at a designated point.

### **(c) right to compensation for loss of or damage to mobility equipment**

Where a carrier or terminal operator has caused loss or damaged of mobility equipment or other specific equipment used by a disabled person or a person with reduced mobility due to his neglect or fault, he has to pay the disabled person or the person with reduced mobility a compensation corresponding to the replacement value of the equipment concerned or, where it is possible to repair that equipment, the costs relating to repairs.

### **Right to submit complaints to the carriers and national enforcement bodies (NEBs)**

Passengers may submit complaints to the carriers and terminal operators within two months from the date on which the service was performed or when it should have been performed.

The carrier or terminal operator has to have a complaint handling system in place. Within that framework he has to notify the passenger within 1 month of receipt of the complaint whether he considers the complaint to be substantiated, rejected or still considered. The carrier or terminal operator has to provide the passenger with a final reply within 2 months of receipt of the complaint.

Passengers may submit complaints about alleged infringements of Regulation (EU) No 1177/2010 to national enforcement bodies.

### **Enforcement of passenger rights by NEBs and comparable mechanisms**

Within Member States the designated national enforcement bodies shall enforce the rights and obligations set out in Regulation (EU) No 1177/2010 as regards passenger services and cruises from ports situated on the territory of that Member State and passenger services from a third country to such ports.

Where a Member State has decided to exempt passenger transport services covered by public service contracts or integrated services from the scope of application of the Regulation, it will need to ensure that a comparable mechanism of enforcement of passenger rights has been put in place.

## **Sommarju tad-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet tal-passiġġieri meta jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni<sup>1</sup>**

Ir-Regolament (UE) Nru 1177/2010 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri meta jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni jsir applikabbli fit-18 ta' Dicembru 2012.

Dan jipprovdi pakkett minimu ta' drittijiet għall-passiġġieri li jivvjaġġaw

- fuq servizzi tal-passiġġieri fejn il-port tal-imbark jinsab fi Stat Membru,
- fuq servizzi tal-passiġġieri li jkunu operati minn trasportaturi tal-Unjoni minn port li jinsab f'pajjiż terz għal port fi Stat Membru u
- fuq bastimenti tal-kruċieri fejn il-port tal-imbark jinsab fi Stat Membru<sup>2</sup>.

Madanakollu, dan ir-Regolament ma japplikax għal ċerti kategoriji ta' servizzi ta' trasport fuq l-ilma<sup>3</sup>.

Ir-Regolament (UE) Nru 1177/2010 ma jipprekludix lill-passiġġieri milli jitolbu indennizz quddiem il-qrati nazzjonali skont il-liġi nazzjonali fir-rigward ta' danni individwali li jirriżultaw mill-kancellazzjoni jew mill-ittardjar tas-servizzi tat-trasport.

### **Dritt għal informazzjoni**

Il-passiġġieri kollha li jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni għandhom id-dritt għal informazzjoni adegwata matul il-vjaġġ tagħhom. Dan id-dritt jinkludi d-dritt li wieħed ikun infurmat dwar id-drittijiet tal-passiġġieri, dwar id-dettalji ta' kuntatt tal-korpi nazzjonali ta' infurzar, u dwar il-kundizzjonijiet ta' aċċess għat-trasport ta' persuni b'diżabbiltà u ta' persuni b'mobbiltà mnaqqsa.

---

<sup>1</sup> Sommarju abbozzat f'konformità mal-Artikolu 23(2) tar-Regolament (UE) Nru 1177/2010. Dan is-sommarju ma għandu l-ebda valur legali.

<sup>2</sup> Il-passiġġieri tal-bastimenti tal-kruċieri ma għandhom l-ebda dritt għal tibdil fir-rotta jew rimborż f'każ ta' tluq ikkanċellat jew ittardjat u ma għandhom l-ebda dritt għal kumpens tal-prezz tal-biljett f'każ ta' ttardjar fil-wasla.

<sup>3</sup> Vapuri ċċertifikati biex iġorru sa 12-il passiġġier, vapuri li jkollhom ekwipaġġ responsabbli għall-operat tal-vapur magħmul minn mhux aktar minn tliet persuni, servizzi tal-passiġġieri li jkunu ta' inqas minn 500 metru f'direzzjoni waħda, eskurżjonijiet u tours turistiċi apparti l-kruċieri u vapuri li ma jimxux b'mezzi mekkaniċi kif ukoll vapuri tal-passiġġieri storici, originali jew repliki individwali tagħhom, imfassla qabel l-1965, mibnija b'mod predominanti bil-materjali originali, ċertifikati li jġorru sa 36 passiġġier, huma esklużi.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx ir-Regolament, sakemm id-drittijiet tal-passiġġieri jkunu żgurati b'mod adegwat skont il-liġi nazzjonali, għal vapuri ta' tbaħħir ta' inqas minn 300 tonnellata grossa mhaddmin fit-trasport domestiku sas-17 ta' Dicembru 2014 u għal perjodu indefinit ta' żmien għal servizzi ta' passiġġieri koperti mill-obbligi tas-servizz pubbliku, mill-kuntratti tas-servizz pubbliku jew mis-servizzi integrati.

F'każ ta' tluq ikkanċellat jew ittardjat, il-passiġġieri għandhom id-dritt li jiġu infurmati bl-ittardjar jew bil-kanċellazzjoni mit-trasportatur jew mill-operatur tat-terminal sa mhux aktar tard minn 30 minuta wara l-hin tat-tluq skedat u tal-hin stmat tat-tluq u tal-wasla, hekk kif dik l-informazzjoni tkun disponibbli.

### **Dritt għal kundizzjonijiet kuntrattwali mhux diskriminatorji**

Il-persuni kollha meta jixtru biljetti ta' servizzi ta' trasport tal-passiġġieri fuq l-ilma u ta' kruċieri, għandhom id-dritt li ma jiġux iddiskriminati direttament jew indirettament skont in-nazzjonalità tagħhom jew skont il-post tal-istabbiliment tat-trasportatur jew tal-bejjieġh tal-biljetti fl-Unjoni.

### **Dritt għal kura u għajjnuna**

F'każ ta' ttardjar ta' aktar minn 90 minuta jew ta' kanċellazzjoni ta' servizz tal-passiġġieri jew ta' kruċiera, u fejn ikun raġonevolment possibbli, il-passiġġieri għandhom jiġu offruti, mingħajr ħlas, ikliet ħfief, ikliet jew xorb adattati għat-tul ta' hin tal-istennija.

Jekk l-ittardjar jew il-kanċellazzjoni ta' tluq ikun jeħtieġ li l-passiġġier joqgħod lejl addizzjonali wiehed jew aktar, dan għandu jiġi offrut akkomodazzjoni adegwata, mingħajr ħlas, abbord jew fuq l-art qrib it-trasportatur, u trasport bejn it-terminal tal-port għall-post ta' akkomodazzjoni u lura. Jekk trasportatur jagħti prova li l-kanċellazzjoni jew l-ittardjar ġie kkawżat minn kundizzjonijiet tat-temp li jipperikolaw l-operat sikur tal-vapur, huwa jinheles mill-obbligu li joffri akkomodazzjoni mingħajr ħlas.

Il-passiġġier mhuwix intitolat għal għajjnuna mit-trasportatur, jekk huwa kien diġà infurmat bil-kanċellazzjoni jew bl-ittardjar qabel ix-xiri tal-biljett jew jekk il-kanċellazzjoni jew l-ittardjar ikunu tort tal-istess passiġġier.

### **Dritt għal bdil tar-rotta u rimborż f'każ ta' tluq ikkanċellat jew ittardjat**

F'każ ta' ttardjar ta' aktar minn 90 minuta meta mqabbel mal-hin skedat tat-tluq jew ta' kanċellazzjoni ta' servizz tal-passiġġieri, il-passiġġieri għandhom id-dritt li jagħzlu bejn

- bdil tar-rotta lejn destinazzjoni finali mal-ewwel opportunità, mingħajr ebda spiża addizzjonali u taħt kundizzjonijiet komparabbli u
- rimborż tal-prezz tal-biljett u, fejn rilevanti, servizz ta' ritorn mingħajr ħlas mal-ewwel opportunità, lejn l-ewwel punt tat-tluq, kif stabbilit fil-kuntratt ta' trasport.

### **Dritt li jintalab kumpens parzjali tal-prezz tal-biljett f'każ ta' ittardjar fil-wasla lejn id-destinazzjoni finali**

Il-passiġġieri jistgħu jitolbu kumpens ta' 25 % tal-prezz tal-biljett mingħand it-trasportatur, jekk l-ittardjar fil-wasla fid-destinazzjoni finali jkun iktar minn

- siegħa f'każ ta' vjaġġ skedat ta' massimu erba' sigħat;

- sagħtejn f'każ ta' vjaġġ skedat ta' aktar minn erba' sigħat, iżda li ma jaqbiżx it-tmien sigħat;
- tliet sigħat f'każ ta' vjaġġ skedat ta' aktar minn tmien sigħat, iżda li ma jaqbiżx l-24 siegħa; jew
- sitt sigħat f'każ ta' vjaġġ skedat ta' aktar minn 24 siegħa.

Il-passiġġieri jistgħu jitolbu kumpens ta' 50 % tal-prezz tal-biljett mingħand it-trasportatur, jekk l-ittardjar fil-wasla fid-destinazzjoni finali tkun iktar minn

- sagħtejn f'każ ta' vjaġġ skedat sa erba' sigħat;
- erba' sigħat f'każ ta' vjaġġ skedat ta' aktar minn erba' sigħat, iżda li ma jaqbiżx it-tmien sigħat;
- sitt sigħat f'każ ta' vjaġġ skedat ta' aktar minn tmien sigħat, iżda li ma jaqbiżx l-24 siegħa; jew
- tnax-il siegħa f'każ ta' vjaġġ skedat ta' aktar minn 24 siegħa.

Madanakollu, it-trasportatur jinheles mill-obbligu li jhallas kumpens lill-passiġġieri f'każ ta' ttardjar fil-wasla, jekk huwa jagħti prova li l-ittardjar irriżulta minn kundizzjonijiet tat-temp li jipperikolaw l-operat sikur tal-vapur jew minn ċirkostanzi eċċezzjonali li jfixklu t-twettiq tas-servizz tal-passiġġieri u li ma setgħux jiġu evitati.

**Drittijiet ta' passiġġieri b'diżabbiltà u ta' passiġġieri b'mobbiltà mnaqqsa:** minbarra d-drittijiet generali tal-passiġġieri, il-persuni b'diżabbiltà u l-persuni b'mobbiltà mnaqqsa għandhom id-drittijiet li ġejjin meta jivvjaġġaw bit-trasport fuq l-ilma sabiex jiġu pprovduti bl-istess dritt ta' trasport bħal dak ta' passiġġieri oħra:

**(a) dritt għal aċċess għat-trasport tal-persuni b'diżabbiltà u tal-persuni b'mobbiltà mnaqqsa mingħajr l-ebda diskriminazzjoni**

It-trasportaturi, l-aġenti tal-ivvjaġġar u l-operaturi turistiċi ma jistgħux jirrifjutaw li jaċċettaw riżervazzjoni, li jipprovdu biljett jew li jimbarkaw persuni minhabba d-dizabbiltà jew il-mobbiltà mnaqqsa tagħhom.

Jekk ma jkunx possibbli li persuna b'diżabbiltà jew persuna b'mobbiltà mnaqqsa tingarr abbord vapur minhabba raġunijiet ta' sikurezza jew minhabba l-impossibbiltà tal-imbark li tirriżulta mit-tfassil tal-vapur jew mill-infrastruttura u t-tagħmir tal-port, it-trasportaturi, l-aġenti tal-ivvjaġġar u l-operaturi turistiċi jridu jagħmlu l-isforzi kollha raġonevoli biex jipproponu lill-persuna kkonċernata trasport alternattiv aċċettabbli. Il-persuni b'diżabbiltà u l-persuni b'mobbiltà mnaqqsa li għandhom riżervazzjoni u li nformaw lit-trasportatur bil-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom iżda xorta waħda jiġu mcaħħda l-imbark jistgħu jagħzlu bejn rimborż u bdil tar-rotta, fejn din tal-aħħar tkun bil-kundizzjoni li jiġu ssodisfati r-rekwiziti ta' sikurezza.



It-trasportaturi, l-agenziji tal-ivvjagġar u l-operaturi turistiċi ma jistgħux jitolbu lill-persuni b'dizabbiltà jew lill-persuni b'mobbiltà mnaqqsa biex iħallsu prezz oġġla għar-riżervazzjonijiet jew għall-biljetti. Il-biljetti u r-riżervazzjonijiet għandhom ikunu offruti lill-persuni b'dizabbiltà jew lill-persuni b'mobbiltà mnaqqsa bl-istess kundizzjonijiet tal-passiġġieri l-oħra.

It-trasportaturi u l-operaturi tat-terminal għandu jkollhom fis-seħħ kundizzjonijiet mhux diskriminatorji għall-aċċess għat-trasport ta' persuni b'dizabbiltà, ta' persuni b'mobbiltà mnaqqsa u tal-persuni li jakkumpanjawhom.

#### **(b) dritt għal għajjnuna speċjali**

Il-persuni b'dizabbiltà u l-persuni b'mobbiltà mnaqqsa għandhom id-dritt għal għajjnuna mingħajr ħlas mit-trasportaturi u mill-operaturi tat-terminal fil-portijiet u abbord il-vapuri, inklużi waqt l-imbark u l-iżbark.

Il-persuni b'dizabbiltà u l-persuni b'mobbiltà mnaqqsa għandhom jinfurmaw lit-trasportatur fil-mument tar-riżervazzjoni jew tax-xiri minn qabel tal-biljett, bil-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom ta' akkomodazzjoni, ta' postijiet fejn joqgħodu bilqiegħda, ta' servizzi meħtieġa jew tal-ħtieġa tagħhom li jgħibu tagħmir mediku. Għal kwalunkwe għajjnuna oħra, il-persuni b'dizabbiltà u l-persuni b'mobbiltà mnaqqsa jeħtieġu li jinfurmaw lit-trasportatur jew lill-operatur tat-terminal minn tal-inqas 48 siegħa qabel u jridu jkunu fil-post, fil-punt speċifikat, u fil-ħin miftiehem qabel il-ħin tal-imbark ippubblikat.

#### **(c) dritt għal kumpens għal telf tat-tagħmir għall-mobbiltà jew għal ħsara fih**

Jekk trasportatur jew operatur ta' terminal kkawża telf tat-tagħmir għall-mobbiltà jew ħsara fih jew f'tagħmir ieħor speċifiku użat minn persuna b'dizabbiltà jew minn persuna b'mobbiltà mnaqqsa minħabba negliġenza jew tort min-naħa tiegħu, dan għandu jhallas kumpens lill-persuni b'dizabbiltà jew lill-persuni b'mobbiltà mnaqqsa li jikkorrispondi għall-valur ta' sostituzzjoni tat-tagħmir ikkonċernat jew, fejn ikun possibbli li dak it-tagħmir jissewwa, l-ispejjeż relatati mat-tiswijiet.

#### **Dritt li jitressqu lmenti lit-trasportaturi u lill-korpi nazzjonali ta' infurzar (NEBs)**

Il-passiġġieri jistgħu jressqu lmenti lit-trasportaturi u lill-operaturi tat-terminal fi żmien xahrejn minn meta jkun twettaq is-servizz jew minn meta kellu jitwettaq is-servizz.

It-trasportatur jew l-operatur tat-terminal għandu jkollu fis-seħħ sistema għat-trattament tal-ilmenti. Fi ħdan dak il-qafas, dan għandu jinforma lill-passiġġier fi żmien xahar minn meta jirċievi l-ilment dwar jekk jikkunsidrat l-ilment bħala sostanzjat, miċħud jew għadu qed jiġi kkunsidrat. It-trasportatur jew l-operatur tat-terminal għandu jipprovdi lill-passiġġier bi tweġiba finali fi żmien xahrejn minn meta jkun wasallu l-ilment.

Il-passiġġieri jistgħu jressqu lmenti dwar ksur allegat tar-Regolament (UE) Nru 1177/2010 lill-korpi nazzjonali ta' infurzar.

### **Infurzar tad-drittijiet tal-passigġieri mill-NEBs u mekkaniżmi kumparabbli**

Fi hdan l-Istati Membri, il-korpi nazzjonali ta' infurzar mahtura għandhom jinfurkaw id-drittijiet u l-obbligi stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 1177/2010 fir-rigward tas-servizzi tal-passigġieri u tal-kruċieri minn portijiet li jinsabu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru u s-servizzi ta' passigġieri minn pajjiż terz għal dawk il-portijiet.

Jekk Stat Membru ddecieda li jeżenta s-servizzi ta' trasport tal-passigġieri koperti minn kuntratti ta' servizz pubbliku jew minn servizzi integrati mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament, dan jehtieg li jiżgura li gie stabbilit mekkaniżmu kumparabbli ta' infurzar tad-drittijiet tal-passigġieri.